

Lieferer und Absender Lieferer : NSK DEUTSCHLAND GMBH HARKORTSTRASSE 15 RATINGEN RATINGEN Absender: NSK EDC B.V. BRAKMAN 54 TILBURG TILBURG Lieferer-Nr. 91000735		Eingangs- und Bearbeitungsvermerk		Lieferschein 00659292	
SVEVATRANS s.r.l. VIA DEI GERANI 5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 18 DIC 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità"		Fracht		Anlieferung (1st)	
		Frei Unfrei		Waggon Spedition	
		Frachtgut		Fremd-Fahrzeug	
		Express		Eigenes Fahrzeug	
		Post		Vom 20251201	
Ihre Zeichen		Unsere Abteilung		Unsere Auftrags-Nr. 550004196901	
Ihre Zeichen		Unsere Abteilung		Ihre Zeichen	
Versandart, Waggon-Nr.		Frei Unfrei		Verpackungsart	
				Versandzeichen	
				Brutto 4459	
				Gesamtgewicht Netto 4050	
Versandan schrift SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI 5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN		Abladestelle, BM-Nr. Lager 14249			
Posn		Teil, Material bzw. Inv-Nr. und Fachgruppe		Bezeichnung der Lieferung / Leistung Einzelheiten der Verpackungsart	
1		9009106271 A 550004196901		25TM15A7-A-10NX-01 E8 UN3XV 8 X 1/2 EURO TBA-501588 320 X 3215_TBA-520945 8 X A0806_TBA-520922 Gewicht : 4459 KG	
		Palettenverkehr		Menge 17920	
		Typ		Einheit Stück	
		VW		Menge	
		VW		Menge	
		Mengeprüfung		Güteprüfung / Prüfbericht	
Datum		Eingangsvermerke		Empfänger	
		Rechnungsprüfung		Empfänger	



seit über
59
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-012173 vom 27.11.2025

Ludwigsburg, 01.12.2025

Seite 1 von 1

25-012173

1 Absender / Expéditeur NSK E.D.C. BV BRAKMAN 54 5047 TILBURG NIEDERLANDE		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Cet transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 05.12.2025		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Tilburg Land / Pays Niederlande Zeit / Temps Datum / Date 01.12.2025 08:00 bis 17.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	00659292	11	COLLI	Getriebeteile	11.394	73,58
2	00659291	6	COLLI			
3	00659289	5	COLLI			
4	00659288	1	COLLI			
5	00659290	7	COLLI			
Summe: Total:		30,00 COLLI		11.394,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 NSK E.D.C. BV NL-5047 Tilburg Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 25-012173 empfangen am Réception des marchandises le 16 DIC 2025 MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 1-70026 Modugno 16 DIC 2025 16 DIC 2025 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land) NSK EUROPEAN DISTRIBUTION CENTRE BV E. BRAKMAN 54 5047 SW TILBURG NETHERLANDS		Indien de overeenkomst plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. NL Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door Stichting Vervoeradres gedeponeerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.	
2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land) Embarcadere (naam, adres, land) SVEVATrans s.r.l. VIA DEI GERANI 5 70026 MODUGNO-BA ITALY		16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Customer collect Schweitzer	
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (oesternd) voor de aflevering der goederen (plaats, land, datum) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) MODUGNO-BA ITALY		17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Lieu prévu pour la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) TILBURG 01/12/2025 NETHERLANDS		18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers	
5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten Beigefügte Dokumente			
6 Marques et numéros / Marken en nummers Korrespondenzen und Nummern		7 Nombre de colis / Aantal coli Anzahl der Packstücke 26 ISO Pallet (80 X 60) 4 Pallet	8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking Art der Verpackung BEARINGS BEARINGS
9 Nature de la marchandise / Aard der goederen Bezeichnung des Gutes BEARINGS BEARINGS		10 No statistique / Statistisch nummer / Statistiknummer	11 Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg / Bruttogewicht in kg 0.00 11248 10.98
12 Cubage m3 / Volume in m3 Umfang in m3			
13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender Anweisungen des Absenders CHAUFFEUR OPGELET: CMR LATEN AFTEKENEN VOOR ONTVANGST OP LOSADRES		19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten Besondere Vereinbarungen KUEHNH+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 16 DIC 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift Frachtzahlungsanweisungen Franco / Frei Non franco / Niet franco / Unfrei FCA		20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen von: Expéditeur / Afzender / Absender Prix de transport / Vrachtprijs Fracht: Reductions / Kortingen Ermäßigungen: Solde / Saldo Zwischensumme: Suppléments / Supplementen Zuschläge: Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengebühren: + TOTAL / TOTAAL GESAMTSUMME:	
21 Etabli à / Opgemaakt te Ausgefertigt in Tilburg 01/12/2025		25 Remboursement / Rückerstattung	
22 Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders NSK EDC B.V. Brakman 54 5047 SW Tilburg Netherlands		23 Aankomst: Vertrek: TruckNo:	
24 Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers NSK EDC B.V. Brakman 54 5047 SW Tilburg Netherlands		24 Marchandises reçues / Goederen ontvangen Gut empfangen Lieu / Plaats Ort LBSC 2300 Schweitzer	